



PEDALEANDO EN EL INFINITO VACÍO 2.0

LAS TEORÍAS SALVAJES

Pola Oloixarac
Alpha Decay, 2010
280 páginas. 19 euros

Pola Oloixarac (Buenos Aires, 1977) estudió Filosofía y, en la actualidad, escribe sobre arte y tecnología para diversos medios. Esta es su primera novela, una comedia negra, entre otras cosas, un «tratado de guerra» sobre la seducción en la era weblog. De ella ha escrito Ricardo Piglia que es «inolvidable, filosófica, salvaje y muy serena». Sus personajes: Un pez llamado Yorick y una gatita llamada Montaigne. Una joven estudiante de Filosofía que acorralla a su viejo profesor por los pasillos de la facultad. Dos adolescentes que encuentran en su respectiva deformidad física y moral un buen motivo para unirse...



FAMILIA, AMOR, IDENTIDAD

TIERRA DESACOSTUMBRADA

Jhumpa Lahiri
Salamandra, 2010
352 páginas. 19 euros

Nueva colección de relatos de la escritora de origen bengalí nacida en Londres, ganadora del Pulitzer por su primer libro, «El intérprete de las enfermedades». El volumen que ahora se presenta reúne ocho cuentos, aunque los tres últimos forman, en realidad, una pequeña novela. Con él, Lahiri regresa a sus temas eternos: al mundo de los pequeños dramas familiares, de los indios que luchan por adaptarse a un mundo nuevo, a las historias de amor cansadas... Familia, identidad, amor, los tres temas en torno a los cuales gravitan todas sus historias. Jhumpa Lahiri es autora, también, de «El buen nombre», llevada al cine en 2006.

POESIA

Pozetik tristurara irrist eginez

GULLIVERREN LOKARRIAK

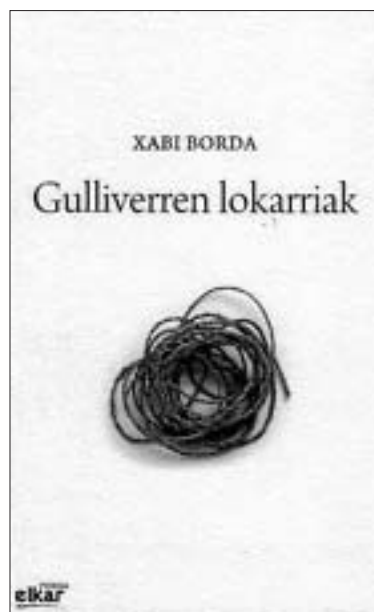
Xabi Borda
Elkar, 2009
74 orrialde. 12 euro

Ainara MAIA

Higitu ezinik irakurri diat poema-liburua. Ez zakiat ulertu dudana ala ez, baina ezin erran gustuko izan dudarik. Zur eta lur gelditu, hori bai! Etxea bizimodu oker bantentzat hezurdura garestia ote? Arrazoa duk, bai, eta etxe zuzen horiek hutsik zeudek, ezen eta ba al zagok bizimodu zuzenik? Noka esaten dizkidakegiak, eta nik toka kontra egiten diat atzo bertan negarrez esnatu nintzelako, ez baita erraza eta gogorra baita akordatziaz ahaztea. Zer den eguna bustirik esnatzea! Baina zer nahi duk ba, jadanik jaio aurretik ere gaizki esnatzen banintzen...

Eta hire olerkiak leituz, nire arbasoez oroitu. Tantik lodi biltzen zirenean hire amonaren sabaian, nire amatxiren sukaldeak ez zian kobazulo itxura hartzen; baina jaio aurreko nire urrats horiek gordezten zituen etxea ekarri didak gogora.

Higitu ezinik nagok, Gulliverren antzera, Lilliputeko biztanle nanoen orratzez josirik zegoen haren gisa berean, bihotzeko egiarekin txikiak handia garaitzen duela sinetsirik nagok, ederra baita amets egitea! Horregatik, amesten ditiat nik ere sator-zuloak lurpetik burua ateratzeko behingoz, Gulliverren lokarriak askatzen ditugun bitartean. Ametsen engranajea martxan jarri nahi, baina poesiaren maki-



neria ezin itzali. Nik ere poesiaren seigarren senaz irakurri diat, eta ahaztura ari-keta matematiko bihurtu dela esan didak; baina ni beti izan naiz txarra matematiketan. Horrela, bizkarra okerturik banoa, poeta honi ispiluak gezurra esango dion argira. Argi urdin batean hik uraz eta nik ardoaz lokarriak askatuta, esan gabekoak non ote dauden galdetuko diogu batak besteari. Eta hor zagok gakoak kaotikoki ordenatutako eta lotutako olerki hauetan. Esan gabekoan, irakurleak ulertu edo sentitu duen horretan.

Bizi pozoiz, bizi minez, bizitzeko gogoz, emakume urdinak onkologikoan, kirofanoan, ospitalean irudikatu ditut. Oroime-

nean irri beltzak, zuri-beltzeko argazkietan patuaren hortz zuriak erakusten zaizkigu, eta forentseak urrutian keinu egin dit ipar haize emea zu gabeko zu zatozelako nigana.

Ilunetik ihesi, ilargi hautsiaren gainetik errailik gabeko burdinbidean etenik gabe, eta matematikak erakutsi dizkit berriro poetak; paperera jausitako bolalumarri ihes egindako tanta naizela, udazkenaren kalkulua egin dit poetak klarion beltzez, eta nik zuriz irudikatu dut negua. Negu luze eta zuri honetan zu ere, irakurle, Lilliputeko nano bat sentitzen al zara Gulliver erraldoia askatzearen beldur, ametsa egia bilakatzearen beldur, bizitza aldamentetik pasatzen zaizula, esan gabeko hitzak ulertu gabe?

Etxe grisetan eroso gauaren beltzean lo hartzen dugun bezala, oroitu naiz ni ere gehien maite dudana hura eta ni ezin gine-la batera bizi. Izaren artean mugituz hezurrak ongi nahasi genituen behin, eta uda izoztuetan asmatu dugu iragana ahazten ia; azala bero, burua ero, eta zona gorri izendatu dute euskal larre zabaletako bikotearen sabaiko logela hura. Mila milioi urte beharko dira lehenera itzultzeko, iragana ezin baitu poetak gibelean utzi, ala?

Uraniozko bihotza du izarak astindurik joan zaidan hark ere, hemen izan gabe hemen erretzen nauena. Nik amore eman behar izan dut poema-liburuaren buketan; hitzak bukatu dira, baina borrokan segituko diat mutu, eta amesten segi dezadan lokarriak ebakitzeko aitzoak edo gezurrak asmatzen. Hurrengo poema-liburua idazteko prest.

NARRATIVA

Ya es otro

ORDENO Y MANDO

Amélie Nothomb
Anagrama, 2010
157 páginas, 15 euros

Iñaki URDANIBIA

El título rimbaudiano con el que encabezo este comentario de la escritora nipona-belga responde al espíritu de su última novela. Amélie Nothomb guarda una regularidad propia de peluco suizo a la hora de sacar, con ocasión de la *rentrée*, su novela anual. Así, ahora se publica la traducción de la penúltima novela de la autora de «Las catilinarías», editada en el Estado francés a finales de agosto de 2008 bajo el título «Le fait du prince», traducida aquí bajo título pelín retocado.

Aludía al tono del poeta francés pues se da el caso en esta novela, fugaz como todas las de la autora: una situación de suplantación de personalidad que asoma desde el inicio, tras el consejo de que en caso de que alguien, una visita, muera en tu casa, lo último que debes hacer –siem-

pre que uno no quiera buscarse la ruina– es llamar a la Policía. Al domicilio del protagonista de esta historia llama un señor solicitando usar el teléfono, pues al parecer ha tenido un percance con su coche; y cuando estaba realizando la llamada, fallece. Baptiste Bordave decide, siguiendo el consejo de no recurrir a la Policía, hacerse pasar por el fallecido, un sueco de nombre Olaf Sildur, caballero forrado de millones... Se convierte así en un ser que vive las vivencias de otro, recurriendo para ello a tener que enterarse de todos los aspectos referidos al suplantado. La mezcla –como es hábito en la autora de «Estupor y temblores»– está trufada de muy diversos recursos, entre los que ocupa un lugar esencial el humor, que a veces llega hasta los límites de lo espeso, plumizo; un humor que se casa con la investigación, cercana a lo negro, abriéndose en tonos rojos de pasión (y lo digo ya que en el libro hay mucho amor).

El protagonista se ve empujado por un espíritu de aventura: a abrir sus estrechos horizontes hacia más amplias e ignotas extensiones, y a dejar de pertene-

cer al conjunto de los don nadie, que es en donde vive encasillado en su vida gris.

Una vez más, Nothomb demuestra que sus libros no son un trámite para conservar la regularidad antes mentada, sino que siempre nos dicen algo nuevo. Son torrentes de imaginación que derivan por distintos derroteros, siempre inesperados y sorprendentes, haciendo que lo que en un principio pudiera parecer como perteneciente a la más pura insignificancia sirva de señal de salida para sagaces desarrollos que iluminan diferentes aspectos de nuestras sociedades. Y ello, sin caer en ramplones mensajismos explícitos, ni persuasivas prédicas. Precisamente, su originalidad –de enfoque– destaca en su escritura al igual que lo hace en su propia manera de vivir, como se puede comprobar en sus novelas autobiográficas.

Los libros de Nothomb esconden bajo su aparente superficie de sencillez una hondura sobre los sentimientos humanos, sobre los rasponazos que en la vida y en el trato con los otros brotan, resultando de tal modo de lectura fácil y con una levedad que nos lleva al fondo.